

Palma, ...30..... gener 2019

Conveni entre l'Ajuntament d'Artà i el Consell Insular de Mallorca per al desenvolupament i ordenació dels serveis bibliotecaris públics del municipi

Parts

Francesc Miralles Mascaró, vicepresident primer i conseller executiu del departament de Cultura, Patrimoni i Esports del Consell de Mallorca (NIF S0711002F), que actua en nom i representació del Consell de Mallorca.

Manuel Galán Massanet, batle president de l'Ajuntament d'Artà (NIF P0700600J), que actua en nom i representació d'aquest ajuntament.

~~Antecedents~~

1. En la societat de la informació i del coneixement en la qual estam immersos, les administracions públiques tenen l'obligació de facilitar la igualtat d'oportunitats a tota la ciutadania i possibilitar l'accés a tot tipus d'informació posant-la a disposició de tothom i creant tots els mitjans necessaris perquè aquesta informació es converteixi amb coneixement.
2. La biblioteca pública d'àmbit municipal és actualment el centre local d'informació de la comunitat que assegura l'accés igualitari a la informació i al coneixement.
3. La Llei 19/2006, de 23 de novembre, del sistema bibliotecari de les Illes Balears és el marc en el qual s'han de desenvolupar els sistemes insulars de biblioteques que conformen el sistema bibliotecari de les Illes Balears.
4. L'esmentada llei estableix l'obligatorietat municipal de mantenir una biblioteca pública a tots els municipis de les Balears de més de dos mil habitants o un punt de biblioteca als municipis de menys de dos mil habitants i dona competències als consells insulars per donar suport a aquests serveis bibliotecaris.
5. L'Acord del Consell de Govern de 21 de gener de 2011 (BOIB núm. 17, de 3 de febrer) aprovà els paràmetres bàsics de biblioteca pública entesos com les bases per aconseguir un sistema bibliotecari coherent i eficient. Aquests paràmetres fixen les pautes bàsiques de planificació de les biblioteques públiques.
6. El Consell Executiu del Consell de Mallorca aprovà el Mapa Insular de la Lectura Pública en la sessió del 9 de febrer de 2011 (BOIB núm. 38, de 15 de març), instrument de planificació que defineix els tipus de centres bibliogràfics necessaris a cada població i les seves funcions.





7. La Comissió Tècnica Insular de Biblioteques de Mallorca el 31 de gener de 2017 va emetre dictamen favorable sobre els "Paràmetres bàsics dels punts de biblioteca fixos de Mallorca".

8. El Ple del Consell de Mallorca del dia 8 de novembre de 2018 aprovà el Reglament del sistema insular de biblioteques públiques de Mallorca que desplega la Llei 19/2006, de 23 de novembre, i regula el conveni com a figura que estableix el suport que rebrà cada tipologia de biblioteca.

9. El Consell Executiu del Consell Insular de Mallorca, en la sessió duta a terme el 5 de desembre de 2018, va acordar, entre d'altres, el model del Conveni i annexes entre el CIM i els diferents ajuntaments de l'illa per al desenvolupament i ordenació dels serveis bibliotecaris públics del municipis.

10. Dia 25 de març de 2019 el Ple de l'Ajuntament d'Artà va aprovar el Conveni entre el Consell Insular de Mallorca i la corporació per al desenvolupament i ordenació dels serveis bibliotecaris públics del municipis.

Ambdues parts ens reconeixem mútuament plena capacitat jurídica i d'obrar per formalitzar aquest conveni d'acord amb les següents

Clàusules

1. Objecte

L'objecte d'aquest conveni és regular les funcions d'assistència i de cooperació que el Consell Insular de Mallorca ofereix als serveis bibliotecaris municipals, els actuals i els que eventualment es puguin crear, de l'Ajuntament d'Artà en l'Annex I, es relacionen els serveis actuals afectats per aquest conveni.

Aquests serveis bibliotecaris s'integren en la Xarxa de Biblioteques Pùbliques de Mallorca que el Consell de Mallorca gestiona concertadament amb els ajuntaments de l'illa.

2. Compromisos

2.1. De l'Ajuntament

L'Ajuntament d'Artà s'obliga a:

2.1.1. Elaborar el pla director municipal del servei de biblioteca pública d'acord amb els paràmetres vigents a les Illes Balears en matèria de biblioteques, en un termini de dos anys comptadors a partir de la signatura del present conveni. El pla director ha d'incloure tant les estratègies i actuacions per crear o millorar les biblioteques i/o punts de biblioteca del

Palma,

30 gener 2008

municipi, com també les estratègies de gestió pròpies del servei (tipus de serveis que s'ofeiran, gestió interna dels serveis, política de col·lecció, coordinació i gestió de la xarxa, gestió econòmica, etc.). Per elaborar el pla, disposaran de l'assessorament del personal dels serveis tècnics bibliotecaris del departament en matèria de Cultura del Consell Insular de Mallorca.

2.1.2. En cas de lloguer, pagar la renda i les despeses de manteniment i conservació dels locals destinats al servei de Biblioteca i fer-se càrrec de les assegurances tant de l'edifici com del contingut.

2.1.3. Sol·licitar un informe previ al Consell Insular de Mallorca per traslladar la biblioteca i/o punt de biblioteca a un altre edifici o local i qualsevol modificació de l'equipament o dels serveis, tant temporal com definitiu, s'ha de fer de comú acord entre l'Ajuntament i el Consell Insular de Mallorca.

2.1.4. Crear, en la plantilla del personal de la corporació, els llocs de treball necessaris per a l'atenció de la biblioteca i/o punt de biblioteca, de retribució i categoria que corresponguin, segons els paràmetres bàsics de biblioteca pública de les Illes Balears vigents (Annex II) o els paràmetres bàsics dels punts de biblioteca fixos (Annex III).

2.1.5. Designar una persona que s'encarregui de la coordinació dels serveis bibliotecaris del municipi i que depengui de l'Ajuntament en el desenvolupament de la seva comesa. Aquest coordinador o coordinadora podrà disposar de l'assessorament i del suport tècnic del Centre Coordinador de Biblioteques del Consell Insular de Mallorca. Aquesta persona, funcionària o laboral, ha d'estar adscrita als serveis bibliotecaris del municipi.

2.1.6. Incloure un o una vocal representant del Consell Insular de Mallorca en les proves selectives del personal destinat al servei de biblioteques.

2.1.7. Facilitar als serveis tècnics del Centre Coordinador de Biblioteques del Consell Insular de Mallorca la informació general i tècnica que els sigui sol·licitada sobre la seva situació i activitats, tant amb finalitats estadístiques com de coordinació.

2.1.8. Mantenir oberta al públic la biblioteca i/o punt de biblioteca un mínim d'hores setmanals segons els paràmetres bàsics de biblioteca pública de les Illes Balears (Annex II) o els paràmetres bàsics dels punts de biblioteca fixos (Annex III).

2.1.9. Fer accessibles les biblioteques i/o punts de biblioteca i disposar d'un pla d'emergències adequat a la normativa vigent en la matèria.

2.1.10. Adequar la biblioteca i/o punt de biblioteca a la normativa tècnica del Centre Coordinador de Biblioteques del Consell Insular de Mallorca, a la Llei 19/2006, de 23 de novembre, del sistema bibliotecari de les Illes Balears i al Reglament del sistema insular de biblioteques públiques de Mallorca.

Jb. Ana M. Catalán Carrera, per delegació de
firma de la Secretaria General del Consell de Mallorca,
Donc fe: que la present fotocòpia que ha estat
confrontada per mi amb l'original, n'és la fidel i
exacta reproducció.

Palma, 30

2.1.11. Sotmetre la biblioteca i/o punt de biblioteca a la inspecció tècnica del Consell Insular de Mallorca.

2.1.12. Garantir una senyalització correcta de la biblioteca i/o punt de biblioteca, tant a l'entrada, amb la indicació de l'horari del servei, com en la senyalització viària del municipi.

2.1.13. Recollir la denominació de tots els establiments acollits a aquest conveni en una placa exterior, en què ha de constar el nom de la biblioteca o del punt de biblioteca, l'emblema de l'Ajuntament i l'emblema del Consell Insular de Mallorca. El disseny del retol ha de seguir el model del Consell o bé un model específic, si l'Ajuntament disposa d'un disseny propi per a les retolacions.

2.2. Del Consell Insular de Mallorca

El Consell Insular de Mallorca, a través del Centre Coordinador de Biblioteques de Mallorca, s'obliga a:

2.2.1. Cedir a les biblioteques o punts de biblioteca de creació nova, en qualitat d'usdefruit per trenta anys, un lot fundacional. Si abans dels trenta anys, aquests documents són esporgats s'han de tornar al Consell Insular de Mallorca perquè els tracti com a fons deteriorats o obsolets d'acord amb el que estableix el Reglament del sistema insular de biblioteques públiques de Mallorca.

2.2.2. Adquirir fons per a les biblioteques o punts de biblioteca. Incrementar anualment els fons bibliogràfics amb adquisicions noves de llibres, de revistes i d'altres materials bibliogràfics, en qualitat d'usdefruit per trenta anys, de conformitat amb la distribució a la qual es fa referència a l'Annex IV, sempre que no entri en col·lisió amb la política de col·lecció vigent. Si abans dels trenta anys, aquests documents són objecte d'esporgada, s'han de tornar al Consell Insular de Mallorca.

2.2.3. Donar el tractament catalogràfic oportú als fons documentals que s'incorporin i coordinar la catalogació de la resta de biblioteques del sistema insular.

2.2.4. Aportar regularment dotacions del material tècnic de gestió bibliotecària en un plantejament de treball en xarxa.

2.2.5. Oferir assessorament tècnic en la redacció del pla director municipal de biblioteques i en el seu funcionament posterior.

2.2.6. Establir línies d'ajudes per executar els plans directors municipals, una vegada transcorregut el termini d'elaboració, d'acord amb la política pressupostària del Consell Insular de Mallorca.

Palma, ... 30

*gezel 2020
Ana M. Catalán Carrera*

2.2.7. Mantenir el catàleg col·lectiu del sistema insular de biblioteques, amb el subministrament i instal·lació del programari informàtic necessari per a la gestió bibliotecària en un plantejament de treball en xarxa.

2.2.8. Gestionar l'esporgada dels materials adquirits i cedits en usdefruit a les biblioteques i/o punts de biblioteca.

2.2.9. Coordinar el préstec interbibliotecari a l'àmbit insular.

2.2.10. Proporcionar al personal de la biblioteca i/o punts de biblioteca la formació professional adequada per al desenvolupament de la seva funció.

2.2.11. Tractar les dades estadístiques de la biblioteca i/o punts de biblioteca i elaborar estudis d'avaluació.

2.2.12. Promocionar la lectura pública i les biblioteques d'àmbit insular planificant i subministrant activitats de foment de la lectura.

3. Comissió de seguiment

El personal del sistema insular de biblioteques públiques de Mallorca farà un seguiment de l'aplicació del conveni. Es constituirà una comissió de seguiment de l'aplicació. En formaran part: el coordinador o coordinadora de les biblioteques del municipi, un o una representant polític de l'Ajuntament i una persona representant tècnica del Consell Insular de Mallorca. La Comissió de Seguiment s'ha de reunir, com a mínim, una vegada a l'any.

4. Resolució

Són causes de resolució del present conveni, les següents:

- Per mutu acord de les parts.
- Per impossibilitat manifesta legal o material de portar a terme el compliment de les seves previsions.
- Per incompliment manifest dels pactes convinguts entre les parts interessades.

Jo, Ana M. Catalán Carrera, per delegació de firma de la Secretaria General del Consell de Mallorca,
Donc fe: que la present fotocòpia que ha estat confrontada per mi amb l'original, n'és la fidel i exacta reproducció.

Palma, 30

grups
Areny
M. Galán

5. Vigència

La vigència d'aquest conveni s'inicia el dia de la signatura amb una durada de quatre anys, prorrogables per quatre anys més.

Com a mostra de conformitat, signem aquest conveni en dos exemplars.

Palma, 27 de març de 2019

Pel departament de Cultura, Patrimoni i Esports del Consell de Mallorca

Francesc Miralles Mascaró

Per la batlia de l'Ajuntament d'Artà

Manuel Galán Massanet

Annex I. Relació dels serveis bibliotecaris municipals de l'Ajuntament d'Artà afectats pel present conveni

1. Biblioteca Municipal Na Batlessa (Artà)
2. Punt de Lectura de la Colònia de Sant Pere



Jo, Ana M. Catalán Carrera, per delegació de
firma de la Secretaria General del Consell de Mallorca,
Donc fe: que la present fotocòpia que ha estat
confrontada per mi amb l'original, n'és la fidel i
exacta reproducció.

Palma, 30 gener 2020



firma de la Secretaria General del Consell de Mallorca,
 Donc fe: que la present fotocòpia que ha estat
 confrontada per mi amb l'original, n'és la fidel i
 exacta reproducció.
 Palma, 30 gener 2010
[Signature]

Annex II. Paràmetres bàsics de biblioteca pública de les Illes Balears (BOIB núm. 17, de 3 de febrer de 2011)

	BIBLIOTEQUES LOCALS Municipis amb una biblioteca			
	2.000	3.500	5.000	10.000
> FONS				
Dокументs de lliure accés per habitant	3,5	3	2,5	2
RATIO MUNICIPAL				
Fons general ^a	7.000	10.500	12.500	20.000
ADULTS	4.530	7.075	8.700	14.840
Llibres	3.850	6.050	7.560	12.210
Audiòvisuals	610	914	1.140	1.638
INFANTIL	2.470	3.425	3.800	5.160
Llibres	2.100	3.040	3.510	4.597
Audiòvisuals	370	484	490	564
Títols de diaris i revistes	30	45	55	90
ADULTS	20	30	40	65
INFANTIL	10	15	15	25
> EQUIPAMENTS				
Llocs de consulta ^a	35	50	60	100
Punts informàtics d'accés públic ^b	3	5	6	11
Consulta	3	5	6	11
Formació	5	5	10	10
PERSONAL				
Jornades: Total ETC ^c	1 ⁽¹⁾	2 ⁽¹⁾	3	5
A1 - Tècnic de Biblioteca	--	--	--	--
A2 - Tècnic de Biblioteca	1	1	1	1
C1 - Tècnic Auxiliar de Biblioteca	--	1	2	4
(1) PSES Personal del Servei d'Espectacles i Suport	1	0-1		
(2) PBXM Personal Bibliotecari de Marxes Municipals				0-1
C1/AP - Personal de Suport				
> HORES SETMANALS DE SERVEI				
Hores d'obertura al públic	25	25	30	35
> INSTAL·LACIONS				
Superficie total construïda (-programa + 50%)	468	598	728	1.053
Superficie útil de programa	360	460	560	810
ÀREA D'ACOLLIDA	115	120	150	170
ESPAI D'INFORMACIÓ I RECEPCIO	40	45	50	60
ESPAIS DE PROMOCIÓ	75	75	100	110
SALA POLIVALENT	40	40	45	55
MAGAZEN DE L'ESPAT POLIVALENT	0	0	0	0
SALA DE FORMACIÓ PERMANENT	35	35	35	35
SALA DE TREBALL EN GRUP	0	0	20	20
ADULTS	0	0	25	30
INFANTIL	0	0	0	0
ÀREA DE LECTURA	205	300	355	580
ESPAI D'ADULTS	125	190	225	390
Llibres i audiòvisuals	110	170	205	370
DIARIS / REVISTES	15	30	35	75
ESPAI INFANTIL	80	110	130	190
ÀREA DE GESTIÓ	40	40	55	60
DESPATX DE DIRECCIO			15	15
SALA DE REUNIONS	20	20	10	10
ESPAI DE TREBALL PERSONAL			5	5
MAGAZEN LOGÍSTIC	10	10	15	20
DIPÒSIT DOCUMENTAL	10	10	10	10
ESPAI DE DESCANS				



Palma,

30 gener 2020
Muntíol

BIBLIOTEQUES CENTRALS URBANES I DE DISTRICTE

Municipis amb xarxes urbanes de biblioteques

HABITANTS ²	20.000	30.000	40.000	50.000	100.000
> FONS					
Documents de lliure accés per habitant	2	1,75	1,75	1,75	1,50
RATIÓ MUNICIPAL					
Fons general ³	30.000	37.000	45.500	52.500	75.000
ADULTS	22.625	28.155	34.630	40.585	59.100
LITERÀRIA	20.750	25.240	31.165	36.200	54.325
AUDIOVISUALS	2.125	2.075	2.465	3.075	4.725
INFANTIL	7.375	8.845	10.870	11.915	15.900
LITERÀRIA	6.000	7.260	9.785	10.760	14.625
AUDIOVISUALS	775	885	1.085	1.135	1.275
Títols de diaris i revistes	135	145	155	165	175
ADULTS	100	110	120	130	140
INFANTIL	35	35	35	35	35
> EQUIPAMENTS					
Llocs de consulta ⁴	100	140	170	195	265
Punts informàtics d'accés públics ⁵	Consulto	15	18	20	22
	Formació	15	15	15	15
PERSONAL					
Jornades: Total ETC ⁶	7	9	10 ⁽²⁾	12 ⁽²⁾	15 ⁽²⁾
A1 - Tècnic de Biblioteca	1	1	1	1	1
A2 - Tècnic de Biblioteca	1	2	2	3	4
C1 - Tècnic Auxiliar de Biblioteca	5	6	7	8	10
(1) PSES Personal del Servei Especialitzat					
(2) PBXM Personal Bibliotecari de Xarxa Municipal			1	1	2
C2/AF - Personal de Suport					4
> HORES SETMANALS DE SERVEI					
Hores d'obertura al públic	40	40	40	45	55
> INSTAL·LACIONS					
Superficie total construïda (=m ²) - 10%	1.430	1.774	2.119	2.464	3.341
Superficie útil de programa	1.100	1.365	1.630	1.895	2.570
ÀREA D'ACOLLIDA					
ESPAI D'INFORMACIÓ I RECEPCIÓ	95	100	110	130	160
ESPAIS DE PROMOCIÓ	195	215	240	270	330
SALA POLIVALENT	75	85	90	105	120
MAGAZEN DE L'ESPAI POLIVALENT	15	15	15	20	20
SALA DE FORMACIÓ PERMANENT	55	55	55	55	70
SALA DE TREBALL EN GRUP	50	60	60	90	120
ADULTS	30	40	50	60	60
INFANTIL	20	20	20	30	40
ÀREA DE LECTURA					
ESPAI D'ADULTS	485	635	775	910	1.285
LITERÀRIA I AUDIOVISUALS	445	590	710	860	1.220
DIARIS I REVISTES	40	45	45	50	65
ESPAI INFANTIL	230	295	365	400	535
ÀREA DE GESTIÓ					
DESPATX DE DIRECCIO	95	120	140	185	260
SALA DE REUNIONS	15	15	15	20	20
ESPAI DE TREBALL PERSONAL	30	45	50	55	80
MAGATZEM LOGÍSTIC	10	10	10	10	10
DIPÒSIT DOCUMENTAL	30	40	55	70	120
ESPAI DE DESCANS	10	10	10	15	15

Av. Miquel Carrera, per delegació de
firma de la Secretaria General del Consell de Mallorca,
Dóna fe: que la present fotocòpia que ha estat
confrontada per mi amb l'original, n'és la fidel i
exacta reproducció.

BIBLIOTEQUES LOCALS "DE PROXIMITAT"¹
Municipis amb xarxes urbanes

HABITANTS ²	7.000	15.000	30.000	ÀREA D'INFLUÈNCIA
> FONS				
Documents de lliure accés per habitant				
RATIO MUNICIPAL				
Fons general ³	11.000	17.000	30.000	
ADULTS	7.400	11.825	22.250	
Llibres	6.380	10.150	18.000	
AUDIOVISUALS	1.050	1.675	3.450	
INFANTIL	3.600	5.175	7.750	
Llibres	2.100	3.400	6.000	
AUDIOVISUALS	550	625	1.100	
Títols de diaris i revistes	47	75	135	
ADULTS	32	52	100	
INFANTIL	15	23	35	
> EQUIPAMENTS				
Llocs de consulta ⁴	50	85	125	
Punts informàtics d'accés públic ⁵	Consulta	5	9	16
	Formació	5	10	10
PERSONAL				
Jornades: Total ETC ⁶	2	4	6	
A1 - Tècnic de Biblioteca	--	--	--	
A2 - Tècnic de Biblioteca	1	1	2	
C1 - Tècnic Auxiliar de Biblioteca	1	3	4	
(1) PSES Personal del Servei Especial de Suport				
(2) PBXM Personal Bibliotecari de Xarxa Municipal				
C2/AP - Personal de Suport				
> HORES SETMANALS DE SERVEI				
Hores d'obertura al públic	25	35	40	
> INSTAL·LACIONS				
Superficie total construïda ($-10\% / +30\%$)	618	910	1.365	
Superficie útil de programa	475	700	1.050	
ÀREA D'ACOLLIDA	120	155	210	
ESPAI D'INFORMACIÓ I RECEPCIÓ	45	55	80	
ESPAIS DE PROMOCIÓ	75	100	130	
SALA POLIVALENT ⁷	40	45	55	
MAGAT/EN DE L'ESPAI POLIVALENT	0	0	0	
SALA DE FORMACIÓ PERMANENT	35	35	35	
SALA DE TREBALL EN GRUP	0	20	40	
ADULTS	0	20	20	
INFANTIL	0	0	20	
ÀREA DE LECTURA	320	500	780	
ESPAI D'ADULTS	195	310	525	
Llibres i audiovisuals	175	290	485	
DIARIS I REVISTES	25	20	40	
ESPAI INFANTIL	125	190	265	
ÀREA DE GESTIÓ	35	45	50	
DESPATX DE DIRECCIO	15	15	15	
SALA DE REUNIONS	5	15	20	
ESPAI DE TREBALL PERSONAL	5	5	5	
MAGAZEM LOGÍSTIC	0	0	0	
DIPÒSIT DOCUMENTAL	10	10	10	
ESPAI DE DESCANS				

Dr. Ana M. Catalán Carrera, per delegació de
firma de la Secretaria General del Consell de Mallorca,
dóna fe: que la present fotocòpia que ha estat
confrontada per mi amb l'original, n'és la fidel i
exacta reproducció.

Palma, 30 gener 2009

Annex III. Paràmetres dels punts de biblioteca fixos

FONS	
Fons general INFANTIL I ADULTS	
Novetats	
Llibres narrativa adults	
Llibres coneixements	
Llibres narrativa infantil	
Audiovisuals	
Títols de diaris i revistes	
ADULTS	
INFANTIL	
EQUIPAMENTS	
Llocs de consulta (3 x 3)	
Adults	
Butaques revistes	
Infantils	
Punts informàtics	Consulta
PERSONAL	
Total	
HORES SETMANALS DE SERVEI	
Hores d'obertura al públic	
INSTAL·LACIONS	
Superficie total construïda	
Es recomana:	
■ Àrea infantil	
■ Àrea d'adults	
■ Àrea de publicacions periòdiques	

PUNTS DE BIBLIOTECA FIXOS <2.000 habitants	
0-1000 habitants	1001-2000 habitants
Mínim: 500 volums	Mínim: 800 volums
Fons a aportar pels serveis de biblioteca mòbils	
425	680 ²
75	120
10 títols	
10 Totals	16 Totals
4	6
2	2
3	6
1	2
1 Tècnic auxiliar de biblioteca	
10 hores	15 hores
Es recomana que l'horari s'estableixi en funció de les hores d'oci de la majoria de la població que ha de ser atesa.	
Entre 50 i 70 m ²	
Es recomana que estigui ubicat preferentment dins un centre cultural del municipi.	
També es recomana que sigui un espai polivalent i que el mobiliari sigui movable per quan s'hagin de realitzar activitats al punt de biblioteca.	

¹ Transitòriament, i mentre no estiguin en funcionament, les novetats bibliogràfiques les aportarà el Centre Coordinador de Biblioteques de Mallorca.

² El tant per cent de literatura d'adults i de literatura infantil que s'adquirirà per a cada municipi vendrà donat pels estudis de població concrets de cadascun d'ells.

Annex IV. Distribució dels fons bibliogràfics

L'aportació del Consell Insular de Mallorca a cada municipi s'ha de regir per les següents fórmules:

Els recursos del Centre Coordinador per a l'adquisició del fons bibliogràfic a què es refereix l'apartat 2.2.2 del conveni s'han de distribuir de la manera següent:

1. Un 30 per 100 entre el nombre de biblioteques adherides al Centre, per tant, resulta una quota fixa idèntica per a cada biblioteca.
2. El 70 per 100 restant s'ha de repartir de forma directament proporcional al nombre d'habitants de cada municipi.

Els lots fundacionals de biblioteques s'han de detreure de la partida inicial abans del repartiment.



Jo, Ana M. Catalán Carrera, per delegació de
firma de la Secretaria General del Consell de Mallorca,
Donc fe: que la present fotocòpia que ha estat
confrontada per mi amb l'original, n'és la fidel i
exacta reproducció.

Palma, 30 gener 2020

